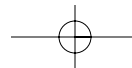


**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

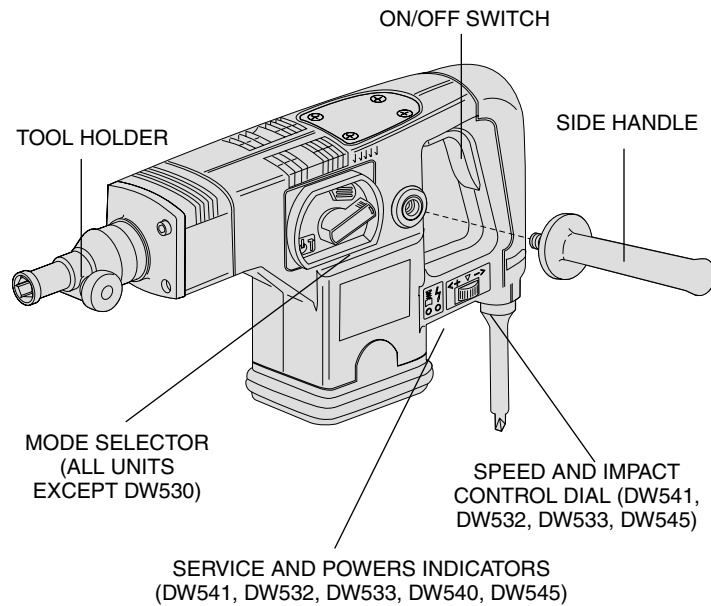
DEWALT®

**DW530/DW531/DW532/DW533/DW540/DW541/DW545
Rotary Hammers
Perceuses rotatives
Rotomartillos**



English

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY D_EWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT:
1-800-4-D_EWALT (1-800-433-9258)



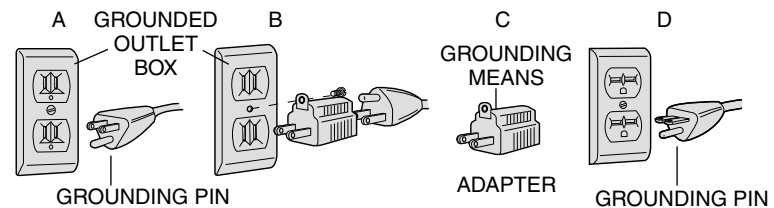
Important Safety Instructions

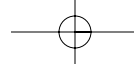
⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

Grounding Instructions

This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with a 3-conductor cord and 3-prong grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal. If your unit is intended for use on less than 150 V, it has a plug that looks like that shown in sketch A. If it is for use on 150 to 250 V, it has a plug that looks like that shown in sketch D. An adapter, sketches B and C, is available for connecting sketch A type plugs to 2-prong receptacles. The green-colored rigid ear, lug, or the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground, such as a properly grounded outlet box. No adapter is available for a plug as shown in sketch D. ADAPTER SHOWN IN FIGURES B and C IS NOT FOR USE IN CANADA.





Safety Instructions For All Tools

- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
- **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example; pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- **STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place — out of reach of children.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if operation is dusty.
- **DON'T ABUSE CORD.** Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating

and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

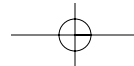
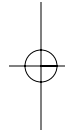
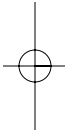
- **DISCONNECT OR LOCK OFF TOOLS** when not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, cutters.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Don't carry tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- **EXTENSION CORDS.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Minimum Gage for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet			
	0-25	26-50	51-100	101-150
120V				
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating		AWG		
More Than	Not more Than			
0	- 6	18	16	16 14
6	- 10	18	16	14 12
10	- 12	16	16	14 12
12	- 16	14	12	Not Recommended

- **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
- **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do

English



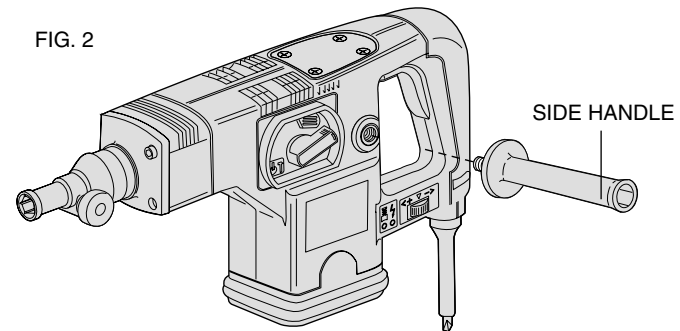
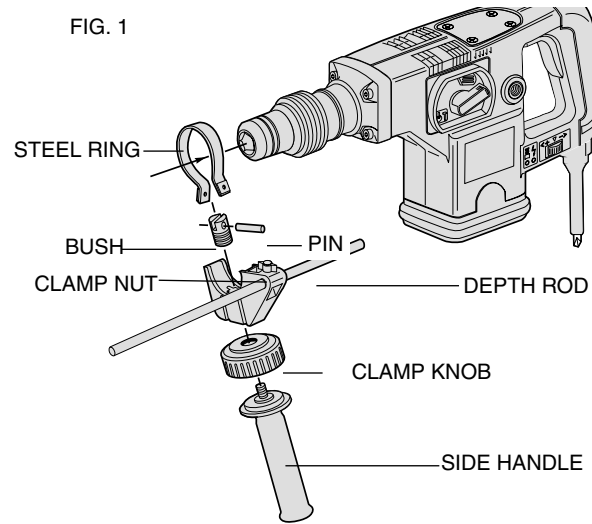
not operate tool when you are tired.

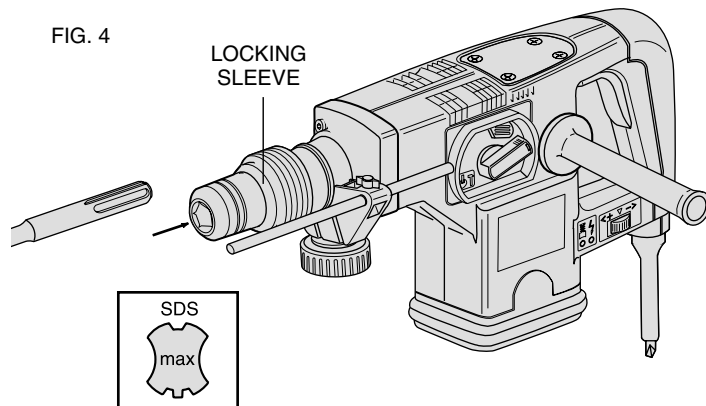
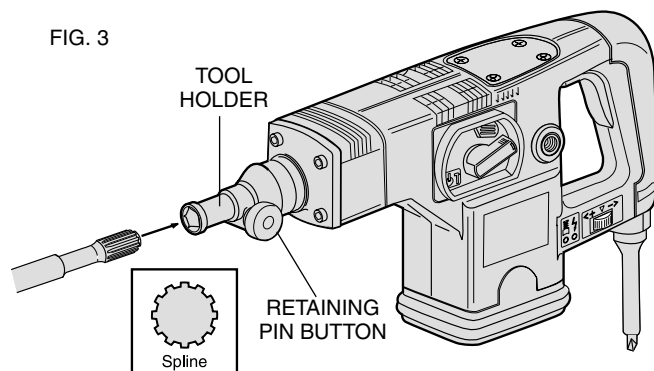
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

Additional Safety Instructions for Rotary Hammers

- **WEAR SAFETY GOGGLES** or other eye protection.
- **WEAR EAR PROTECTORS** when hammering for extended periods.
- **ALWAYS USE THE SIDE HANDLE** supplied with the tool. Keep a firm grip on the hammer when it is operating.
- **DON'T OVERREACH.** Maintain a firm, balanced working stance. When necessary, use only properly positioned, safe platforms, ladders and scaffolds, to do the job safely.
- Hammer bits and tools get hot in operation. Wear gloves when touching them.
- **CAUTION:** When drilling or driving into walls, floors or wherever "live" electrical wires may be encountered, **DO NOT TOUCH ANY FRONT METAL PARTS OF THE TOOL!** Hold the tool only by the plastic handle to prevent shock if you drill or drive into a "live" wire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE





Motor

Your tool is powered by a DeWALT built motor. Be sure your power supply agrees with nameplate marking.

Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. All DeWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check the power supply.

Side Handle and Depth Rod

For operating convenience, the side handle can be installed in front or rear positions. Always operate the tool with the side handle properly assembled.

TO MOUNT IN FRONT POSITION (FIG. 1)

1. Unscrew the side handle and disassemble the side handle clamp.
2. Snap the steel ring over the collar behind the tool holder. Squeeze both ends together, mount the bush and insert the pin.
3. Place the side handle clamp and screw on the clamp knob. Do not tighten.
4. Insert adjustable depth rod into hole.
5. Screw the side handle into the clamp knob and tighten it.
6. Rotate the side handle mounting assembly to the desired position. For drilling horizontally with a heavy drill bit, place the side handle assembly at an angle of approximately 20° for optimum control.
7. Lock the side handle mounting assembly in place by tightening the clamp knob.

TO MOUNT IN REAR POSITION (FIG. 2)

1. Unscrew the side handle and remove it from the front position. Leave the side handle mounting assembly in front position so that the depth adjustment rod can still be used.
2. Screw the side handle directly into one of the rear side handle positions on either side of the tool.

TO ADJUST THE DEPTH ROD

1. Loosen clamp nut and insert bit into tool holder.
2. Push drill bit into a surface and adjust rod to desired depth of hole (distance between bit tip and depth rod tip).
3. Tighten clamp nut.

NOTE: This adjustment can be made with or without side handle in place.

Inserting and Removing Spline Drive Accessories

FIG. 3: (DW531, DW530, DW532, DW533)

TURN OFF TOOL AND DISCONNECT FROM POWER SUPPLY.

1. Unlock the tool holder by pushing the retaining pin button and holding it in.
2. Insert the bit shank into the tool holder as far as it will go.
3. Release the retaining pin button.
4. Pull on the bit to check if it is properly locked.
5. To remove a bit unlock the tool holder as described above.

Inserting and Removing SDS-max™ Accessories

FIG. 4: (DW541, DW540 AND DW545)

TURN OFF TOOL AND DISCONNECT FROM POWER SUPPLY.

1. Pull back the tool holder locking sleeve and insert the bit shank.
2. Turn the bit slightly until the sleeve snaps back in position.
3. Pull on the bit to check if it is properly locked. The hammering function requires the bit to be able to move axially several centimeters when locked in the tool holder.
4. To remove bit, pull back the tool holder locking sleeve and pull the bit out of the tool holder.

FIG. 5

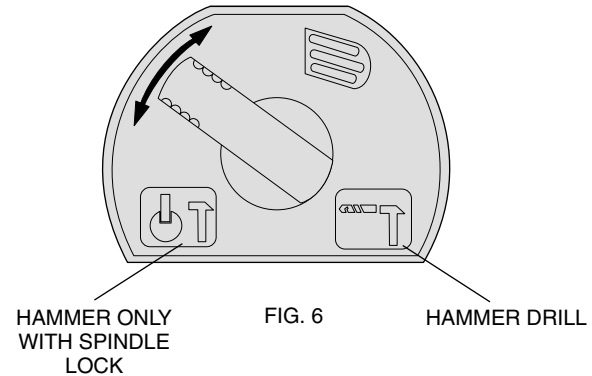
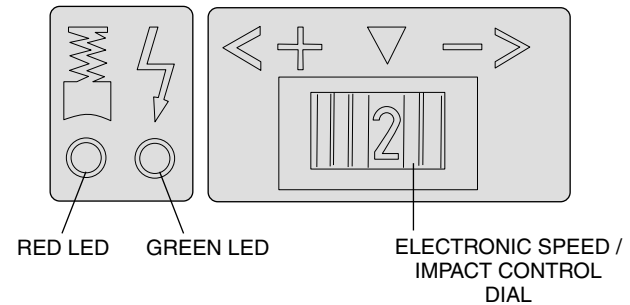


FIG. 6

Soft Start Feature (DW541, DW532, DW533, DW545)

The soft start feature allows you to build up speed slowly, thus preventing the drill bit from walking off the intended hole position when starting. The soft start feature also reduces the immediate torque reaction transmitted to the gearing and the operator if the hammer is started with the drill bit in an existing hole.

Torque Limiting Clutch

All rotary hammers are equipped with a torque limiting clutch that reduces the maximum torque reaction transmitted to the operator in the case of a jamming drill bit. This feature also prevents the gearing and motor from stalling. The torque limiting clutch has been factory set and cannot be adjusted.

Electronic Speed and Impact Control (DW541, DW532, DW533, DW545)

(Fig. 5) The electronic speed and impact control allows the use of smaller drill bits without the risk of bit breakage, drilling into light and brittle materials without shattering, and optimal tool control for precise chiseling. **To set the control dial:** Turn the dial to the desired level. The higher the number, the greater the speed and impact energy. With dial settings from “1” to “5” (full power) the tool is extremely flexible and adaptable for many different applications. The required setting depends on the bit size and hardness of material being drilled.

Mode Selector

(Fig. 6) Your rotary hammer (all units except DW530) can be used in two operating modes: **Hammer drilling** (simultaneous rotating and impacting for all concrete and masonry drilling operations) and **Hammering only with spindle lock** (impacting only- for light chipping, chiseling, and demolition applications. The chisel can be locked into 8 different positions.

NOTE: Also in this mode, the hammer can also be used as a lever to free a jammed drill bit.

To select the required operating mode, rotate the selector lever over the safety lock until it covers the symbol.

SERVICE AND POWER INDICATOR LEDS (DW541, DW532, DW533, DW545)

(Fig. 5) The RED service indicator LED lights up when the carbon brushes are nearly worn out to indicate that the tool needs servicing. After approximately 8 hours of use the motor will automatically be shut off. Take the tool to a DeWALT service location for routine inspection and maintenance.

The GREEN power-ON indicator LED lights up when the tool is switched ON. If the indicator LED is lit but the tool does not start, this indicates a motor related problem. If the indicator LED does not light up and the tool does not start, this indicates an ON/OFF switch or cord related problem.

DRILLING WITH A SOLID BIT

1. Set the speed and impact control dial (DW541, DW532, DW533, DW545).
2. Set the mode selector to the “hammer drilling” position (for all units except DW530).
3. Insert the appropriate drill bit.
4. Fit and adjust the side handle.
5. If necessary, set the drilling depth rod.

6. Mark the spot where the hole is to be drilled.
7. Place the drill bit on the spot and press the ON/OFF switch.
8. Push with only enough force until hammer beats smoothly. The hammer only needs enough pressure or force to engage the mechanism. Pushing harder will not make the hammer drill faster.
9. To stop the tool, release the ON/OFF switch. Always turn the tool OFF when work is finished and before unplugging.

DRILLING WITH A CORE BIT

1. Turn the speed and impact control dial to the maximum torque position. (DW541, DW532, DW533 DW545)
2. Set the model selector to the “hammer drilling” position (for all units except DW530).
3. Fit and adjust the side handle.
4. Assemble the centering bit and adapter shank into core bit.
5. Place the centering bit on the spot and press the ON/OFF switch.

NOTE: Some core drills require the removal of centering bit after about 1 cm of penetration. If so, remove and continue drilling.

6. When drilling through a structure thicker than the depth of the core bit, break away the round cylinder of concrete or core inside the bit at regular intervals. To avoid unwanted breaking away of concrete around the hole, first drill a hole the diameter of the centering bit completely through the structure. Then drill the cored hole halfway from each side.
7. To stop the tool, release the ON/OFF switch. Always turn the tool OFF when work is finished and before unplugging.

CHIPPING AND CHISELING

1. Set the model selector to the “hammering only with spindle lock” position on all models except DW530 in which it is not necessary.
2. Set the impact control dial to desired impact energy.
3. Insert the appropriate chisel and rotate it by hand to lock it into the desired position. For spline units, use a 3/4” hex x 21/32” round insert tool and for SDS Max models use SDS Max insert tools.

4. Fit and adjust the side handle.
5. Press the ON/OFF switch and start working.
6. Push with enough force to keep bit from bouncing only. Pushing harder will not increase chipping speed.
7. To stop the tool, release the ON/OFF switch. Always turn the tool OFF when work is finished and before unplugging.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your distributor or local service center.

⚠ CAUTION: *The use of any non-recommended accessory may be hazardous.*

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Full Warranty

D_EWALT heavy duty industrial tools are warranted for one year from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call 1-800-4-D_EWALT. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

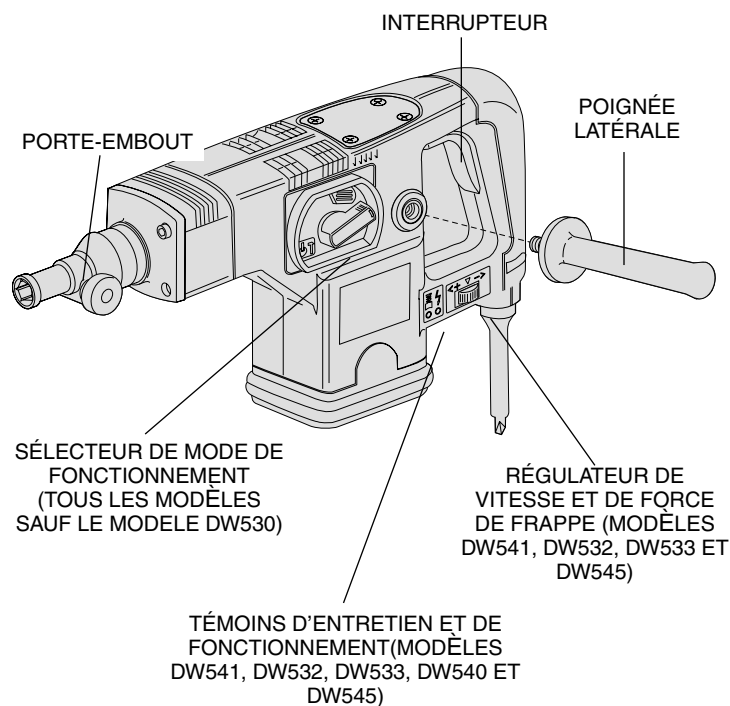
In addition to the warranty, D_EWALT tools are covered by our:

30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your D_EWALT heavy duty industrial tool, simply return it to the participating seller within 30 days for a full refund. Please return the complete unit, transportation prepaid. Proof of purchase may be required.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE SUR CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE NUMÉRO:

1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)



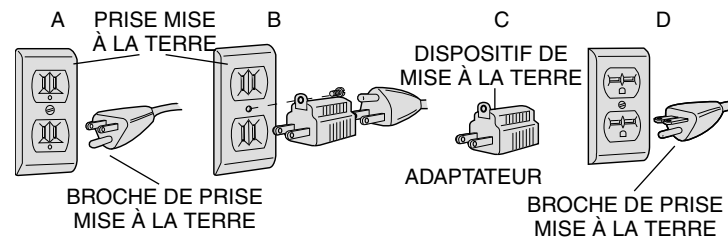
Importantes mesures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

Mise à la terre

L'outil devrait être mis à la terre lors de son utilisation afin de protéger l'utilisateur contre les risques de secousses électriques. L'outil est doté d'un cordon trifilaire et d'une fiche à trois broches de type mis à la terre qui s'insère dans une prise mise à la terre. Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon est le fil de mise à la terre. Ne jamais raccorder le fil vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension. Lorsque l'outil est conçu pour recevoir une alimentation de moins de 150 volts, il est doté d'une fiche semblable à celle illustrée à la figure A. Lorsque l'outil est conçu pour recevoir une alimentation variant entre 150 et 250 volts, il est doté d'une fiche semblable à celle illustrée à la figure D. On peut se procurer un adaptateur (fig. B et C) pour brancher une fiche semblable à celle de la figure A dans des prises à deux orifices. Il faut alors relier la tige, la cosse ou le dispositif similaire de couleur verte à une mise à la terre permanente (comme une prise bien mise à la terre). Il n'y a pas d'adaptateur pour



la fiche illustrée à la figure D. L'ADAPTATEUR ILLUSTRÉ AUX FIGURES B ET C NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ AU CANADA. Utiliser seulement des cordons de rallonge trifilaires qui acceptent des fiches à 3 broches et des prises à 3 orifices qui acceptent la fiche de l'outil. Remplacer ou réparer les cordons endommagés.

Mesures de sécurité pour tous les outils

- **BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE TRAVAIL.** Des surfaces et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.
- **TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.** Protéger les outils électriques de la pluie. Ne pas s'en servir dans des endroits humides ou mouillés. Bien éclairer la surface de travail. Ne pas se servir de l'outil en présence de liquides ou de vapeurs inflammables.
- **SE PROTÉGER CONTRE LES SECOURS ÉLECTRIQUES.** Éviter tout contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs et autres objets du genre.
- **ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail et il faut les empêcher de toucher à l'outil ou au cordon de rallonge.
- **RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Il faut ranger les outils dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- **NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son rendement nominal.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne jamais exiger d'un petit outil ou d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste. Se servir de l'outil selon l'usage prévu.
- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Éviter de porter des vêtements amples et des bijoux qui peuvent être happés par les pièces en mouvement. Porter des gants de caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante pour travailler à l'extérieur. Protéger la chevelure si elle est longue.

- **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière.
- **NE PAS MANIPULER LE CORDON DE FAÇON ABUSIVE.** Ne pas transporter l'outil par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise. Éloigner le cordon des sources de chaleur, des flaques d'huile et des arêtes tranchantes.
- **ASSUJETTIR LA PIÈCE.** Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étau. On peut alors se servir des deux mains pour faire fonctionner l'outil, ce qui est plus sûr.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre.
- **PRENDRE SOIN DES OUTILS.** Conserver les outils propres pour qu'ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires. Inspecter régulièrement le cordon de l'outil et le faire réparer au besoin à un atelier d'entretien autorisé. Inspecter régulièrement les cordons de rallonge et les remplacer lorsqu'ils sont endommagés. S'assurer que les poignées sont toujours propres, sèches et libres de toute tache d'huile ou de graisse.
- **DÉBRANCHER OU VERROUILLER EN POSITION HORS TENSION LES OUTILS NON UTILISÉS.** Respecter cette mesure lorsqu'on ne se sert pas de l'outil, ou qu'on doit le réparer ou en changer un accessoire (comme une lame, un foret ou un couteau).
- **ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés de réglage ont été retirées avant de faire démarrer l'outil.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Ne pas laisser le doigt sur l'interrupteur lorsqu'on transporte l'outil. S'assurer que l'interrupteur est à la position hors circuit lorsqu'on branche l'outil.
- **CORDONS DE RALLONGE.** S'assurer que le cordon de rallonge est en bon état. Lorsqu'on se sert d'un cordon de rallonge, s'assurer qu'il est de calibre approprié pour la tension nécessaire au fonctionnement de l'outil. L'utilisation d'un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de

puissance et la surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié selon la longueur du cordon et les mentions de la plaque signalétique de l'outil. En cas de doute, utiliser un cordon de calibre supérieur. Le chiffre indiquant le calibre est inversement proportionnel au calibre du cordon.

Tension		Longueur totale du cordon en pieds			
120 V		0-25	26-50	51-100	101-150
240 V		0-50	51-100	101-200	201-300
Intensité (A)		Calibre moyen de fil (AWG)			
Au moins	Au plus				
0	-	6	18	16	14
6	-	10	18	16	12
10	-	12	16	16	12
12	-	16	14	12	Non recommandé

- **CORDONS DE RALLONGE PRÉVUS POUR L'EXTÉRIEUR.** Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, ne se servir que d'un cordon de rallonge conçu pour l'extérieur et portant la mention appropriée.
- **DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser l'outil, il faut vérifier si le protecteur ou toute autre pièce endommagée remplit bien la fonction pour laquelle il a été prévu. Vérifier l'alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces et leur montage, ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer ou remplacer tout protecteur ou toute autre pièce endommagée dans un centre de service autorisé, sauf si le présent guide fait mention d'un avis contraire. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé. Ne jamais se servir d'un outil dont l'interrupteur est défectueux.

Mesures de sécurité relatives aux perceuses rotatives

- **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ** ou tout autre équipement protecteur pour les yeux.
- **PORTER DES PROTEGE-TYMPANS** lorsqu'on effectue des travaux de perçage à percussion sur de longues périodes.
- **TOUJOURS UTILISER LA POIGNÉE LATÉRALE** fournie avec l'outil. Saisir fermement l'outil en service.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre. Le cas échéant, se servir uniquement de plates-formes, d'échelles et d'échafauds sécuritaires afin de travailler en toute sécurité.
- Les outils et les accessoires deviennent chauds au toucher lorsqu'on s'en sert. Porter des gants pour y toucher.
- **⚠ MISE EN GARDE :** Lorsqu'on perce ou qu'on visse dans les murs, les planchers ou tout autre endroit où peuvent se trouver des fils sous tension, **NE PAS TOUCHER AUX COMPOSANTS MÉTALLIQUES À L'AVANT DE L'OUTIL.** Ne le saisir que par ses poignées en plastique afin de se protéger des secousses électriques que provoqueraient le contact du foret avec un fil sous tension.

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE.

Moteur

Un moteur DeWALT entraîne cet outil DeWALT. Veiller à ce que la tension d'alimentation soit conforme aux exigences de la plaque signalétique de l'outil.

Une baisse de tension de plus de 10 p. 100 peut entraîner une perte de puissance et la surchauffe. Tous les outils DeWALT sont essayés avant de quitter l'usine. Lorsque celui-ci refuse de fonctionner, vérifier la source de courant électrique.

Poignée latéral et jauge de profondeur

Par souci de commodité, la poignée latérale s'installe à l'avant ou à l'arrière de l'outil. Se servir de l'outil seulement lorsque la poignée latérale est bien installée.

INSTALLATION À L'AVANT (FIG. 1)

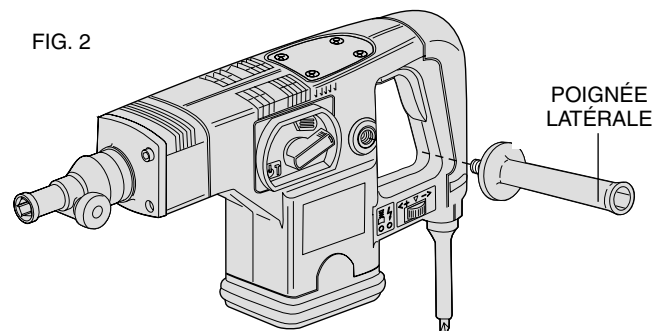
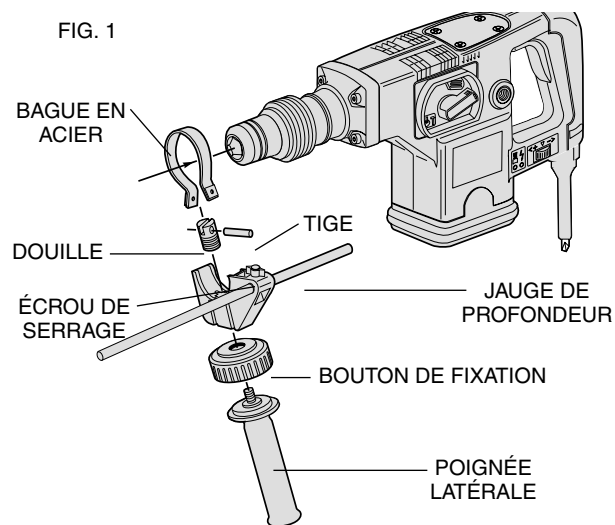
1. Dévisser la poignée latérale et en démonter le dispositif de serrage.
2. Enclencher la bague en acier sur le collet derrière le porte-embout. En serrer les extrémités l'une contre l'autre, installer la douille et y insérer la tige.
3. Installer le dispositif de serrage de la poignée latérale et visser le bouton de fixation en place. Ne pas serrer.
4. Insérer la jauge de profondeur réglable dans le trou.
5. Visser la poignée latérale dans le bouton de fixation et serrer celui-ci.
6. Placer la poignée latérale à la position voulue. Pour percer à l'horizontale à l'aide d'un gros foret, placer la poignée latérale à un angle d'environ 20° afin d'en optimiser la maîtrise.
7. Verrouiller la poignée latérale en place en serrant le bouton de fixation.

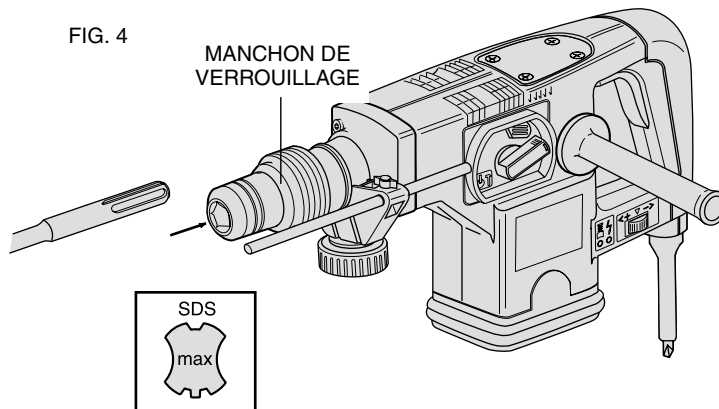
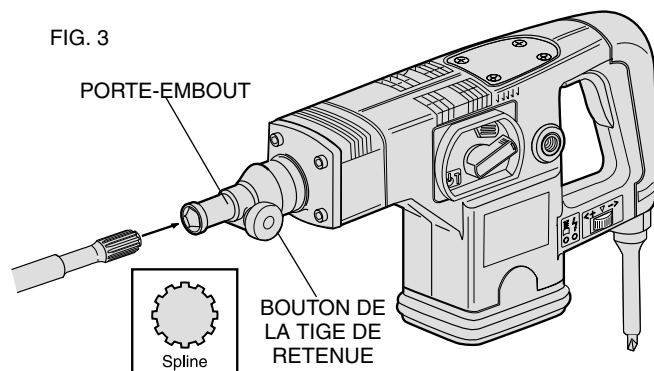
INSTALLATION À L'ARRIERE (FIG. 2)

1. Dévisser la poignée latérale et la retirer de la position avant. Laisser le dispositif de montage de la poignée latérale dans la position avant de façon à pouvoir se servir de la jauge de profondeur.
2. Visser la poignée latérale directement dans l'une des positions à l'arrière d'un côté ou de l'autre de l'outil.

RÉGLAGE DE LA JAUGE DE PROFONDEUR

1. Desserrer l'écrou de serrage et insérer le foret dans le porte-embout.
2. Pousser le foret dans une surface et régler la jauge de profondeur





à la profondeur voulue pour le trou (la distance entre l'extrémité du foret et celle de la jauge).

3. Resserrer l'écrou de serrage.

NOTE : Ce réglage peut se faire même si la poignée latérale n'est pas en place.

Installation et retrait d'accessoires à tige cannelée

**FIG. 3 : (MODELES DW531, DW530, DW532 ET DW533)
METTRE L'OUTIL HORS TENSION ET LE DÉBRANCHER.**

1. Déverrouiller le porte-embout en enfonçant le bouton de la tige de retenue et en le maintenant enfoncé.
2. Insérer à fond la tige du foret.
3. Relâcher le bouton de la tige de retenue.
4. Tirer sur le foret pour s'assurer qu'il est bien bloqué.
5. Pour retirer le foret de l'outil, il suffit de déverrouiller le porte-embout de la manière décrite précédemment.

Installation et retrait d'accessoires SDS-max

**FIG. 4 : (MODELES DW540, DW541 ET DW545)
METTRE L'OUTIL HORS TENSION ET LE DÉBRANCHER.**

1. Tirer le manchon de verrouillage du porte-embout vers l'arrière et insérer la tige du foret.
2. Faire tourner le foret légèrement jusqu'à ce que le manchon s'enclenche en place.
3. Tirer sur le foret pour s'assurer qu'il est bien bloqué. En mode de perçage à percussion, le foret doit pouvoir se déplacer de plusieurs centimètres autour de son axe lorsqu'il est bloqué dans le porte-embout.

4. Pour retirer le foret de l'outil, il suffit de tirer le manchon de verrouillage du porte-embout vers l'arrière et de retirer le foret du porte-embout.

Caractéristique de démarrage en douceur (DW541, DW532, DW533 et DW545)

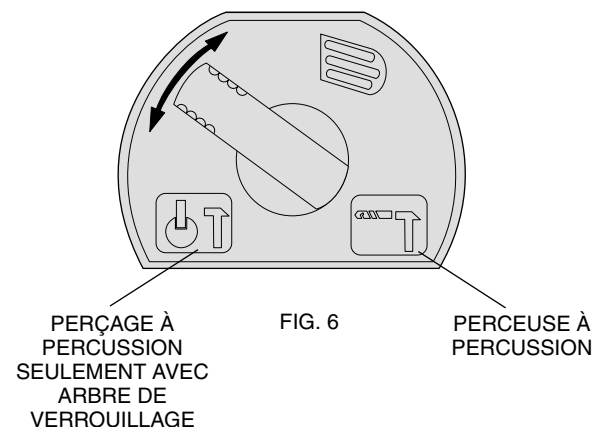
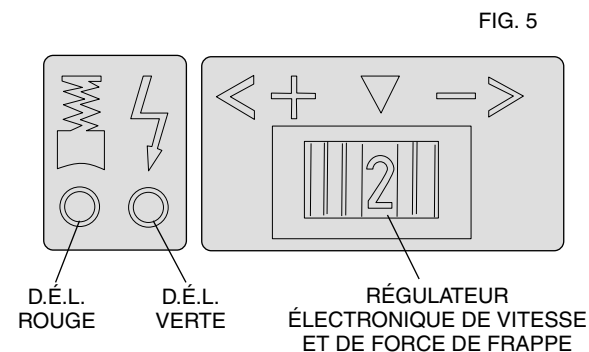
La caractéristique de démarrage en douceur permet à l'outil d'accélérer graduellement afin d'éviter le déplacement du foret hors de l'emplacement voulu pour le trou au moment du démarrage. Cette caractéristique réduit également l'effet du couple immédiat transmis aux engrenages et à l'utilisateur lorsque le foret se trouve dans un trou existant au moment du démarrage du perçage à percussion.

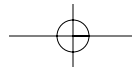
Embrayage à limiteur de couple

Toutes les perceuses rotatives sont dotées d'un embrayage à limiteur de couple afin de minimiser l'effet de couple maximal transmis à l'utilisateur en cas de blocage du foret. Cette caractéristique prévient également le calage du moteur et des engrenages. L'embrayage à limiteur de couple est réglé en usine et on ne peut pas le régler.

Régulateur électronique de vitesse et de force de frappe (Modèles DW541, DW532, DW533 et DW545)

(FIG. 5) Le régulateur électronique de vitesse et de force de frappe permet d'utiliser de petits forets sans risque de les briser, de percer des matériaux légers et friables sans production d'éclats et de mieux maîtriser l'outil afin de ciseler avec précision. **Faire ce qui suit pour régler le régulateur.** Régler le cadran au niveau voulu. Plus le chiffre est élevé, plus la vitesse et la force de frappe sont élevées. L'outil est des plus souples et des plus adaptables pour de nombreuses utilisations différentes grâce à des réglages variant de «1» à «5» (pleine puissance). Le réglage varie en fonction de la dimension du foret et de la dureté du matériau à percer.





Sélecteur de mode de fonctionnement

(FIG. 6) La perceuse rotative (tous les modèles, sauf le modèle DW530) peut servir en deux modes de fonctionnement : **en perçage à percussion** (action simultanée de rotation et de frappe pour percer le béton et la maçonnerie) et **en perçage à percussion avec l'arbre verrouillé** (frappe seulement, pour les travaux légers de burinage, de ciselage et de démolition). Le ciselage peut se faire en 8 positions différentes.

NOTE : Dans ce dernier mode, la perceuse peut également servir de levier pour dégager un foret coincé.

Pour choisir le mode de fonctionnement voulu, faire tourner le levier du sélecteur au-dessus du dispositif de verrouillage de sûreté jusqu'à ce qu'il couvre le symbole.

TÉMOINS D'ENTRETIEN ET DE FONCTIONNEMENT À D.É.L. (MODELES DW541, DW532, DW533 ET DW545)

(FIG. 5) Le témoin d'entretien à D.É.L. ROUGE s'allume lorsque les balais sont presque usés afin d'indiquer qu'il faut les remplacer. Au bout d'environ 8 heures d'utilisation après que le témoin se soit allumé, le moteur s'arrête automatiquement. Confier l'outil au personnel d'un centre de service DEWALT pour lui faire subir une inspection et un entretien de routine.

Le témoin de fonctionnement à D.É.L. VERTE s'allume lorsque l'outil est mis sous tension. Lorsque le témoin s'allume mais que l'outil ne démarre pas, cela signifie que le moteur est défectueux. Lorsque le témoin ne s'allume pas et que l'outil ne démarre pas, cela signifie que l'interrupteur ou le cordon est défectueux.

PERÇAGE À L'AIDE D'UN FORET PLEIN

1. Régler le régulateur de vitesse et de force de frappe (modèles DW541, DW532, DW533 et DW545).
2. Régler le sélecteur de mode de fonctionnement au mode de perçage à percussion (tous les modèles sauf le modèle DW530).
3. Insérer le foret approprié.

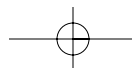
4. Régler la poignée latérale.
5. Le cas échéant, régler la jauge de profondeur.
6. Marquer l'emplacement du trou à percer.
7. Placer le foret sur l'emplacement et enfoncer l'interrupteur.
8. Pousser avec la force nécessaire jusqu'à ce que la frappe se fasse en douceur. Il faut exercer seulement la pression nécessaire pour engager le mécanisme. Une pression excessive n'accélère pas le processus.
9. Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur. Toujours mettre l'outil HORS TENSION à la fin des travaux et avant de le débrancher.

PERÇAGE À L'AIDE D'UN TRÉPAN CAROTTIER

1. Faire tourner le régulateur jusqu'à la position de couple maximal (modèles DW541, DW532, DW533 et DW545).
2. Régler le sélecteur de mode de fonctionnement au mode de perçage à percussion (tous les modèles sauf le modèle DW530).
3. Régler la poignée latérale.
4. Monter le foret de centrage et la tige de l'adaptateur sur le trépan carottier.
5. Placer le foret de centrage sur la marque de l'emplacement et enfoncer l'interrupteur.

NOTE : Dans le cas de certains trépan carottiers, il faut retirer le foret de centrage lorsqu'il est enfoncé à environ 1 cm. Le cas échéant, le retirer et continuer à percer.

6. Lorsqu'on perce une structure plus épaisse que la longueur du trépan carottier, il faut briser à intervalles réguliers le cylindre de béton qui se trouve dans le trépan. Afin d'éviter le bris non voulu de béton autour du trou, il faut d'abord percer à travers toute la structure un trou dont le diamètre correspond à celui du foret de centrage. On perce ensuite la moitié du trou voulu de chaque côté de la structure.
7. Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur. Toujours mettre l'outil HORS TENSION à la fin des travaux et avant de le débrancher.



BURINAGE ET CISELAGE

1. Choisir le mode de perçage à percussion avec l'arbre verrouillé pour tous les modèles sauf le modèle DW530 pour lequel ce n'est pas nécessaire.
2. Régler le régulateur à la force de frappe voulue.
3. Insérer le ciseau approprié et le faire tourner à la main jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position voulue. Dans le cas des forets à tige cannelée, utiliser un outil d'insertion de 3/4 po hexagonal et de 21/32 po rond. Dans les cas des modèles SDS Max, utiliser un outil d'insertion SDS Max.
4. Régler la poignée latérale.
5. Enfoncer l'interrupteur et commencer à travailler.
6. User de la force nécessaire pour empêcher le ciseau de rebondir. Une pression excessive n'accélère pas le processus.
7. Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur. Toujours mettre l'outil HORS TENSION à la fin des travaux et avant de le débrancher.

Accessoires

Les accessoires recommandés pour l'outil sont vendus séparément chez le distributeur ou au centre de service de la région.

⚠ MISE EN GARDE : *L'utilisation de tout accessoire non recommandé peut être dangereuse.*

Reparations

Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ de l'outil, n'en confier la réparation, l'entretien et les rajustements (y compris l'inspection des balais) qu'à un centre de service ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que des pièces de rechange identiques.

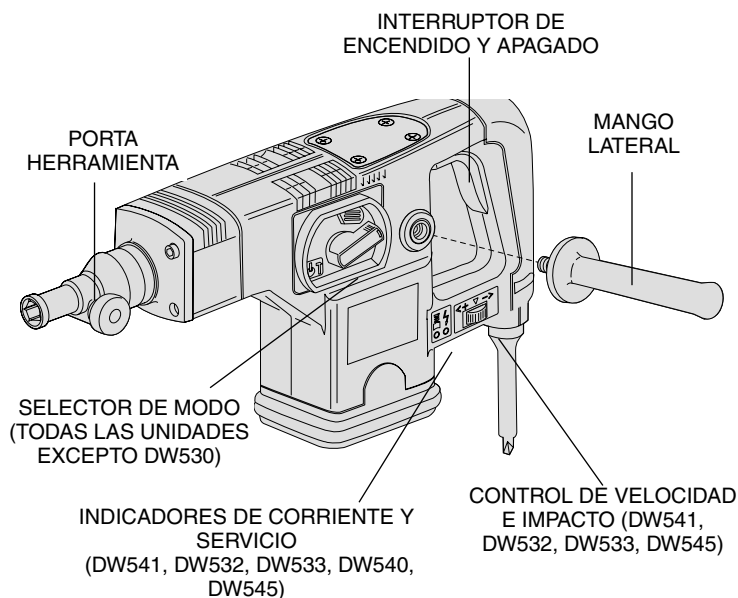
Garantie complète

Les outils industriels de service intensif D_EWALT sont garantis pendant un an à partir de la date d'achat. Toute pièce d'un outil D_EWALT qui s'avérerait défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication sera réparée sans frais. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les réparations couvertes para garantie, composer le 1 (800) 4-D_EWALT. Il suffit de retourner l'outil complet à un centre de service D_EWALT. La présente garantie ne couvre pas les accessoires ni les avaries dues aux réparations tentées ou effectuées par des tiers. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

En outre, la garantie suivante couvre les outils D_EWALT.

GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS OU ARGENT REMIS

Si, pour quelque raison que ce soit, l'outil ne donne pas entière satisfaction, il suffit de le retourner où il a été acheté dans les 30 jours suivant la date d'achat afin d'obtenir un remboursement intégral. Prière de retourner l'outil complet port payé. Une preuve d'achat peut être requise.



Epecificaciones

(DW530, DW531, DW532, DW540, DW541)

Tensión de alimentación: 120 V CA/CD
 Potencia nominal: 1000 W
 Consumo de corriente: 9,4 A
 Frecuencia de operación: 50-60 Hz

(DW533, DW545)

Tensión de alimentación: 120 V CA/CD
 Potencia nominal: 1160 W
 Consumo de corriente: 10,6 A
 Frecuencia de operación: 50-60 Hz

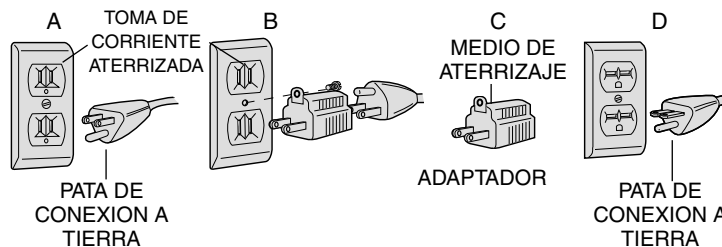
Instrucciones importantes de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Es indispensable sujetarse a las precauciones básicas de seguridad, con la finalidad de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, en todas las ocasiones en que se utilicen herramientas eléctricas. Entre estas precauciones se incluyen la siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de aterrizaje

Esta herramienta debe conectarse a tierra para proteger al operador de choques eléctricos. Esta unidad está equipada con un cordón eléctrico de tres hilos aprobado y una clavija para aterrizaje de tres patas para conectarse a la toma de corriente adecuada. El conductor verde (o verde y amarillo) es el cable de tierra. Nunca conecte el cable verde (o verde y amarillo) a una terminal viva. Si su unidad está hecha para funcionar con menos de 150 volts, tiene una clavija similar a la que se muestra en la figura A. Si es para usarse con corriente de 150 a 250 volts, tiene una clavija como la que se muestra en la figura D. Hay adaptadores, figuras B y C, para conectar clavijas del tipo de la figura A a tomas de corriente para dos patas. La oreja de color verde deberá conectarse a tierra permanente, tal como una toma de corriente aterrizada adecuadamente. No hay adaptadores para clavijas como la de la figura D. **EL ADAPTADOR MOSTRADO EN LAS FIGURAS B Y C NO ESTA HECHO PARA USARSE EN CANADA.**



Español

Instrucciones de seguridad para todas las herramientas

- **CONSERVE LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Las superficies y los bancos con objetos acumulados en desorden propician los accidentes.
- **OTORGUE PRIORIDAD AL AMBIENTE DE TRABAJO.** No deje las herramientas eléctricas expuestas a la lluvia. No las utilice en lugares inundados o mojados. Conserve bien iluminada la zona de trabajo. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.
- **PROTEJASE CONTRA EL CHOQUE ELECTRICO.** Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, por ejemplo, tuberías, radiadores, antenas y gabinetes de refrigeración.
- **CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** No permita que los visitantes toquen las herramientas o los cables de extensión. Los visitantes deben estar alejados del área de trabajo.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO EMPLEE.** Las herramientas que no se están utilizando deben guardarse en un lugar seco y elevado o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta cumplirá su función mejor y con más seguridad bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- **EMPLEE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce a una herramienta pequeña o a sus dispositivos de montaje en un trabajo de tipo pesado. No emplee la herramienta en una tarea para la que no se diseñó.
- **VISTASE DE LA MANERA ADECUADA.** No tenga puestas ropas o artículos de joyería flojos, pues podrían quedar atrapados por las partes móviles de las herramientas. Se recomienda el empleo de guantes de caucho y calzado antiderrapante cuando se trabaja al aire libre. Cúbrase bien la cabeza para sujetarse el pelo si lo tiene largo.
- **COLOQUESE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Póngase también una mascarilla contra el polvo si lo produce la operación que va a efectuar.

- **NO ABUSE DEL CABLE ELECTRICO.** Nunca levante la herramienta por el cordón ni tire de éste para desconectarlo del enchufe. Apártelo del calor y los objetos calientes, las sustancias grasosas y los bordes cortantes.
- **SUJETE FIRMEMENTE LOS OBJETOS SOBRE LOS QUE TRABAJE.** Utilice prensas o tornillos de banco para sujetar bien los objetos sobre los que va a trabajar. Esto ofrece mayor seguridad que sujetar los objetos con la mano, y además deja libres ambas manos para operar la herramienta.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Conserve en todo momento bien apoyados los pies, lo mismo que el equilibrio.
- **CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Conserve sus herramientas bien afiladas y limpias para que funcionen mejor y con mayor seguridad. Obedezca las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione los cordones eléctricos con frecuencia y, si los encuentra dañados, hágalos cambiar o reparar en un centro de servicio autorizado. Revise también con frecuencia las extensiones eléctricas y reemplácelas si están dañadas. Conserve los mangos secos, limpios y libres de aceites y grasas.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Hágalo cuando no las emplee, antes de darles servicio y cuando vaya a cambiarles accesorios como seguetas, discos, brocas y otros dispositivos de corte.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCAS.** Adquiera el hábito de asegurarse de que se han retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de accionarla.
- **EVITE QUE LA HERRAMIENTA SE ACCIONE ACCIDENTALMENTE.** Nunca sostenga una herramienta con el dedo en el interruptor si se encuentra conectada a la corriente eléctrica. Asegúrese que el interruptor está en la posición de "apagado" antes de conectarla.
- **CABLES DE EXTENSION.** Asegúrese que su extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear uno con el calibre suficiente para soportar

la corriente necesaria para su producto. Una extensión con calibre menor al necesario causará una caída en el voltaje de la línea, resultando en pérdida de potencia y sobre calentamiento. El cuadro siguiente muestra los calibres correctos para usarse de acuerdo con la longitud de la extensión y el amperaje especificado. Si tiene dudas, utilice el calibre siguiente, más pesado. Cuanto más pequeño el número de calibre del alambre, mayor la capacidad del cable.

Volts	Calibre mínimo para cordones de extensión				
	Longitud total del cordón en metros				
120V	0-7.62	7.63-15.24	15.25-30.48	30.49-45.72	
240V	0-15.24	15.25-30.48	30.49-60.96	60.97-91.44	
AMPERAJE		Calbre del cordón			
Más de	No más de				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	No Recomendado	

- **EXTENSIONES PARA TRABAJOS A LA INTEMPERIE.** Cuando trabaje a la intemperie, utilice siempre cordones de extensión diseñados exclusivamente para esta finalidad y marcados así.
- **NO SE DISTRAIGA.** Concéntrese en lo que está haciendo. Recurra al sentido común. No opere ninguna herramienta si se encuentra fatigado.
- **VERIFIQUE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir empleando cualquier herramienta, es indispensable verificar con mucho cuidado que las guardas u otras partes dañadas puedan operar de la manera adecuada para cumplir con su función. Verifique la alineación de las partes móviles, la firmeza con que deben encontrarse sujetas en sus montaduras, las partes rotas, las propias montaduras y cualesquiera otros DETALLES que pudieran afectar a la operación de la herramienta. Las guardas y las otras partes que se encuentren dañadas deberán repararse bien o cambiarse en un centro de servicio autorizado, a menos que se diga otra cosa en el manual del usuario. Haga que se

cambien los interruptores dañados en un centro de servicio autorizado. No emplee ninguna herramienta que tenga inutilizado o estropeado el interruptor.

Instrucciones adicionales de seguridad para rotomartillos

- **UTILICE ANTEOJOS DE SEGURIDAD** u otro tipo de protección para los ojos.
- **UTILICE PROTECTORES PARA LOS OIDOS** cuando taladre por periodos prolongados.
- **EMPLEE SIEMPRE EL MANGO LATERAL** que se le suministró con la herramienta. Sujete bien la herramienta cuando esté en operación.
- **NO SE EXTIENDA MÁS ALLÁ DE SU PUNTO DE EQUILIBRIO.** Conserve una postura balanceada y firme. Utilice plataformas o escaleras únicamente cuando sea necesario, para realizar el trabajo de manera segura.
- Las brocas y otras herramientas de corte se calientan con la operación. Utilice guantes cuando las toque.
- **PRECAUCION:** Cuando taladre o atornille en muros, suelos o cualquier otro sitio en el que puedan encontrarse cables eléctricos "vivos", ¡NO TOQUE EL BROQUERO NI CUALQUIER OTRA PARTA METALICA FRONTAL DEL TALADRO! Sostenga el taladro por las superficies aislantes para prevenir las descargas eléctricas en el caso de hacer contacto con un cable "vivo".

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS

Motor

Se herramienta funciona con un motor DEWALT integrado. Asegúrese que la alimentación de corriente concuerde con la marcada en la placa de identificación de la herramienta.

Disminuciones en el voltaje mayores al 10% causarán pérdida de potencia y sobre calentamiento. Todas las herramientas se prueban en la fábrica, si esta herramienta no funciona, verifique la toma de corriente.

Mango lateral y varilla de profundidad

Para mayor comodidad durante su operación, se puede instalar el mango lateral en las posiciones delantera o trasera. Nunca opere la herramienta sin el mango auxiliar instalado.

PARA MONTARLO EN LA POSICION FRONTAL (FIGURA 1)

1. Destornille el mango lateral y desarme el sujetador del mango lateral.
2. Coloque el aro de acero sobre el collarín detrás del sujetador de la herramienta. Una ambos extremos, instale el buje e inserte el perno.
3. Coloque el sujetador del mango lateral y atorníllelo en la perilla. No apriete.
4. Inserte la varilla de profundidad ajustable en el orificio.
5. Apriete el mango lateral a la perilla.
6. Gire el montaje del mango lateral hasta la posición que desee. Para taladrar horizontalmente con una broca grande, coloque el mango lateral a un ángulo aproximado de 20° para máximo control.
7. Asegure el montaje del mango lateral apretando la perilla de fijación.

PARA MONTARLO EN LA POSICION TRASERA (FIGURA 2)

1. Destornille el mango lateral y retírelo de la posición frontal. Deje el montaje del mango en la posición delantera para poder seguir utilizando la varilla de profundidad.
2. Atornille el mango lateral directamente en una de las posiciones traseras a cualquiera de los lados de la herramienta.

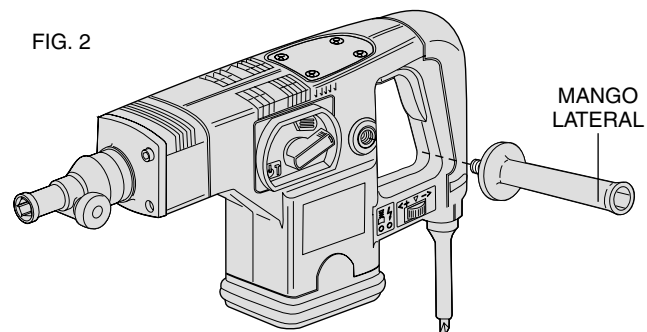
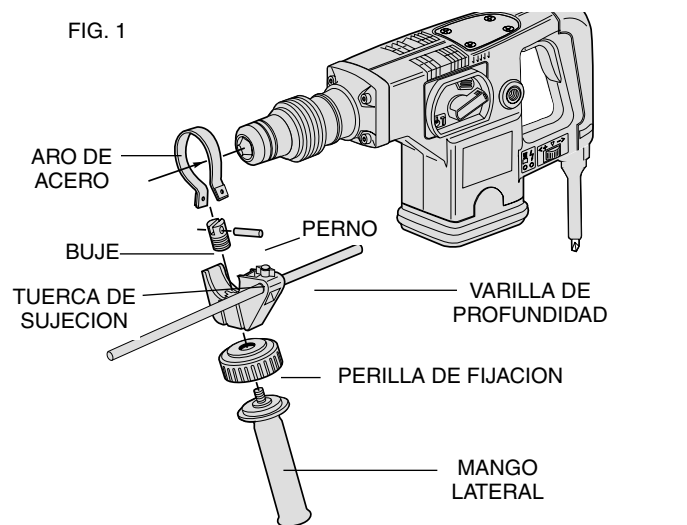
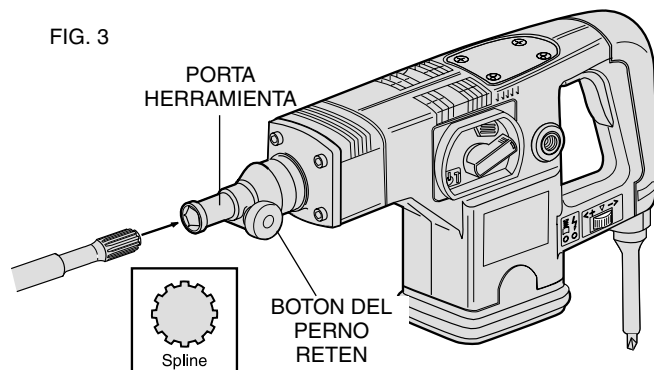


FIG. 3



PARA AJUSTAR LA VARILLA DE PROFUNDIDAD

1. Afloje la tuerca de seguridad e inserte la broca en el broquero.
2. Empuje la broca en una superficie y ajuste la varilla a la profundidad que desee (la distancia será la que quede entre la punta de la broca y la punta de la varilla de profundidad).
3. Apriete la tuerca de seguridad.

NOTA: Este ajuste puede realizarse con el mango lateral en su sitio o sin él.

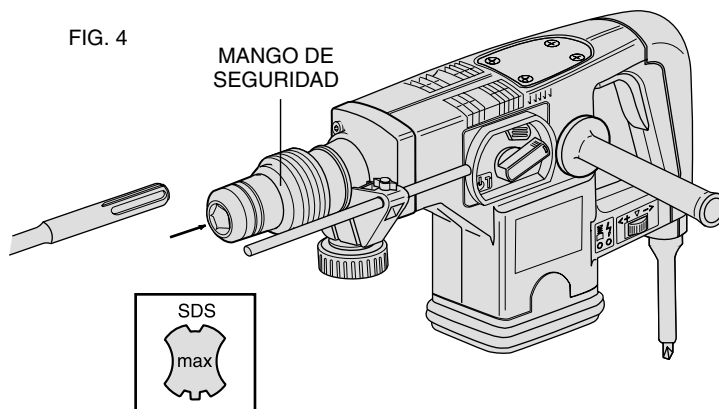
Instalación y remoción de accesorios con cuadro de mando ranurado

FIGURA 3: (DW531, DW530, DW532, DW533)

APAGUE LA HERRAMIENTA Y DESCONECTELA DE LA TOMA DE CORRIENTE.

1. Quite el seguro al broquero oprimiendo el botón del perno retén y conservándolo oprimido.
2. Inserte el vástago de la broca en el broquero tanto como sea posible.
3. Suelte el botón del perno retén.
4. Tire de la broca para verificar que esté asegurada apropiadamente.
5. Para quitar una broca, quite el seguro del broquero como se describe anteriormente.

FIG. 4



Instalación y remoción de accesorios SDS-Max

FIGURA 4: (DW540, DW541 Y DW545)

APAGUE LA HERRAMIENTA Y DESCONECTELA DE LA TOMA DE CORRIENTE.

1. Tire hacia atrás del mango de seguridad del broquero e inserte el vástago del accesorio.

2. Gire ligeramente la broca hasta que el mango de seguridad se devuelva a su posición natural.
3. Tire de la broca para verificar que esté asegurada apropiadamente. La función de martillo requiere que la broca pueda moverse de manera axial varios centímetros cuando esté asegurada en el broquero.
4. Para sacar el accesorio, tire hacia atrás del mango de seguridad del broquero y saque la broca del broquero.

Encendido suave (DW541, DW532, DW533, DW545)

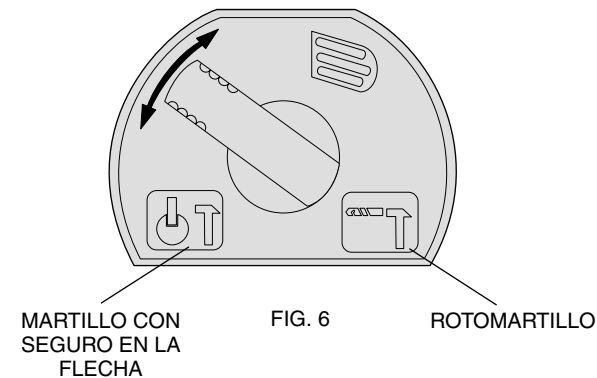
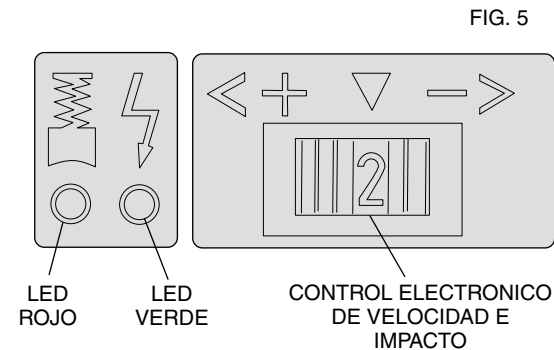
La característica de encendido suave le permite incrementar la velocidad lentamente, evitando por consiguiente que la broca se deslice de la posición en que se pretende iniciar un barreno. Esta característica reduce también la reacción inmediata de torque transmitido a los engranes y al operador si el rotomartillo se enciende con la broca dentro de una barreno preexistente.

Embrague de par limitado

Todos los rotomartillos están equipados con un embrague de par limitado que reduce la reacción máxima de torque transmitida al operador en caso de que una broca se atasque. esta característica también evita que el motor y los engranes se atasquen. El embrague de par limitado se ajusta en la fábrica y no se puede alterar.

Control electrónico de velocidad e impact (DW541, DW532, DW533, DW545)

(FIGURA 5) El control electrónico de velocidad e impacto permite el uso de brocas más pequeñas evitando el riesgo de fractura, perforar materiales ligeros y quebradizos sin astillar, y un control óptimo del torque para cincelar con precisión. **Para ajustar la perilla de control:** Gire la perilla al nivel deseado. Mientras mayor sea el



número, mayores serán la velocidad y el impacto. Con las posiciones 1 a 5 (máximo poder) de la perilla, la herramienta es extremadamente flexible y adaptable a diversas aplicaciones. El ajuste requerido depende del tamaño de la broca y de la dureza del material que se piense barrenar.

Selector de modo

(FIGURA 6) Su rotomartillo (todas las unidades excepto el DW530) puede utilizarse en dos modos de operación: **Rotomartillo** (rotación e impacto simultáneos para todas las operaciones de perforación de concreto y mampostería) y **Acción de martillo con el seguro de la flecha** (solamente impacto- para aplicaciones ligeras de astillado, cincelado y demolición). El cincel se puede asegurar en 8 posiciones diferentes.

NOTA: En este modo, el rotomartillo puede utilizarse también como palanca para liberar una broca atascada.

Para seleccionar el modo de operación gire el selector que se encuentra sobre el seguro hasta que cubra el símbolo deseado.

LEDs INDICADORES DE SERVICIO Y ALIMENTACION (DW541, DW532, DW533, DW545)

(FIGURA 5) El LED ROJO de indicación de servicio se enciende cuando los carbones están cerca de desgastarse por completo para indicar que la herramienta requiere servicio. Después de aproximadamente 8 horas de uso, el motor se apagará automáticamente. Lleve la herramienta a un centro de servicio DEWALT para una inspección de rutina y mantenimiento.

El LED VERDE de indicación de alimentación se enciende al encender la unidad. Si el LED se enciende pero la herramienta no arranca, se indica un problema relacionado con el motor. Si el LED no enciende y la herramienta no arranca, se indica un problema relacionado con el interruptor o el cable.

TALADRADO CON UNA BROCA SOLIDA

1. Ajuste la perilla de control de velocidad e impacto (DW541, DW532, DW533, DW545).
2. Coloque el selector de modo en la posición de rotomartillo (para todas las unidades excepto el DW530).
3. Coloque la broca apropiada.
4. Coloque y ajuste el mango lateral.
5. Ajuste la varilla de profundidad en caso necesario.
6. Marque el punto donde hará el barreno.
7. Coloque la broca en el punto y oprima el interruptor.
8. Empuje con fuerza suficiente hasta que el rotomartillo golpee suavemente. El rotomartillo solamente necesita presión o fuerza suficientes para activar el mecanismo. Empujar con más fuerza no hará que el rotomartillo perforo más rápidamente.
9. Para detener la herramienta, suelte el interruptor. Siempre apague el interruptor al terminar el trabajo y antes de desconectar el rotomartillo.

TALADRADO CON BROCAS TUBULARES

1. Gire el control de velocidad e impacto a la posición de torque máximo (DW541, DW532, DW533, DW545).
2. Coloque el selector de modo en la posición de rotomartillo (para todas las unidades excepto el DW545).
3. Coloque y ajuste el mango lateral.
4. Ensamble el centro y el adaptador de vástago de la broca tubular.
5. Coloque el centro en el punto y oprima el interruptor.

NOTA: Algunas brocas tubulares requieren que se retire el centro después de haber penetrado aproximadamente 1 cm. En tal caso, quítelo y continúe perforando.

6. Cuando perforo a través de una estructura con espesor mayor a la profundidad de la broca tubular, elimine el cilindro de concreto que se forma dentro de la broca a intervalos regulares. Para evitar

que el concreto se fracture alrededor del barreno, taladre primero un orificio con el diámetro del centro que pase a través de la estructura completa, y a continuación utilice la broca tubular haciendo la mitad del barreno desde cada lado.

ASTILLADO Y CINCELADO

1. Coloque el selector de modo en la posición de "martillo con seguro en la flecha" en todos los modelos excepto el DW530, en el que no es necesario.
2. Ajuste el control de velocidad e impacto en el punto que desee.
3. Inserte el cincel apropiado y gírelo a mano para asegurarlo en la posición deseada. Para unidades ranuradas, utilice un inserto de 3/4" hexagonal x 21/32" redondo (19 x 16,6 mm) y para los modelos SDS Max utilice insertos SDS Max.
4. Coloque y ajuste el mango lateral.
5. Oprima el interruptor e inicie el trabajo.
6. Empuje con fuerza suficiente únicamente para evitar que rebote. Empujar con más fuerza no aumentará la velocidad de astillado.
7. Para detener la herramienta, suelte el interruptor. Siempre apague el interruptor al terminar el trabajo y antes de desconectar el rotomartillo.

Accesorios

Dispone usted de los accesorios recomendados para su herramienta con cargo adicional con su distribuidor local autorizado.

⚠ **PRECAUCION:** El empleo de cualquier accesorio no recomendado puede ser peligroso.

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros de servicio para herramientas industriales de D_EWALT. u otras organizaciones calificadas. Estas organizaciones prestan

servicio a las herramientas D_EWALT y emplean siempre refacciones legítimas D_EWALT.

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(91 671) 242 10
GAUDALAJARA Av. La Paz #1770	(91 3) 826 69 78.
LEON Polara #32	(91 471) 314 56
MEXICO Sonora #134 Hiprodromo Condesa	553-9979
MERIDA Calle 63 #459	(91 99) 23 54 90
MONTERREY Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(91 83) 72 11 25
PUEBLA 17 Norte #2057	(91 22) 46 90 20
QUERETARO Av. Madero 139 Pte.	(91 42) 14 60 60
SAN LOUIS POTOSI Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(91 48) 14 25 67
TORREON Blvd. Independencia, 96 pte.	(91 17) 16 52 65
VERACRUZ Prolongación Diaz Miron #4280	(91 29) 21 70 18
VILLAHERMOSA Zaragoza #105	(91 93) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: 326 7100

Garantía Completa

Las herramientas industriales DeWALT están garantizadas durante un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargos, cualquier falla debida a material o mano de obra defectuosos. Por favor regrese la unidad completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de Servicio para Herramientas Industriales de DeWALT o a las estaciones de servicio autorizado enlistadas bajo "Herramientas Eléctricas" en la Sección Amarilla. Esta garantía no se aplica a los accesorios ni a daños causados por reparaciones efectuadas por terceras personas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado. En adición a la garantía, las herramientas DeWALT están amparadas por nuestra:

GARANTÍA DE SATISFACCIÓN SIN RIESGO POR 30 DÍAS

Si usted no se encuentra completamente satisfecho con el desempeño de su herramienta industrial DeWALT, sencillamente devuélvala a los vendedores participantes durante los primeros 30 días después de la fecha de compra para que le efectúen un reembolso completo. Por favor regrese la unidad completa, con el transporte pagado. Se puede requerir prueba de compra.

IMPORTADO: DeWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F.
TEL. 326-7100

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.

